

# 《英汉双解证券投资辞典》

编写人员名单

徐胜力 Richard. Li Andey. Hu 李枕天  
胡裕和 弘 道 徐一家 Andey. Xie 弘 信

# 英汉双解证券投资辞典

English-Chinese Dictionary of Security Investment

人本投资集团大中华区投资团队 编



化学工业出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

英汉双解证券投资辞典/人本投资集团大中华区投资  
团队编. —北京: 化学工业出版社, 2007.6  
ISBN 978-7-122-00163-4

I. 证… II. 人… III. 证券投资-双解词典-英、汉  
IV. F830.91-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 041891 号

---

责任编辑: 夏叶清 郑叶琳  
责任校对: 凌亚男

装帧设计: 关 飞

---

出版发行: 化学工业出版社 (北京市东城区青年湖南街 13 号 邮政编码 100011)  
印 刷: 北京云浩印刷有限责任公司  
装 订: 三河市万龙印装有限公司  
880mm×1230mm 1/32 印张 17 字数 338 千字  
2007 年 9 月北京第 1 版第 1 次印刷

---

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686) 售后服务: 010-64518899  
网 址: <http://www.cip.com.cn>  
凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

---

定 价: 68.00 元 版权所有 违者必究  
此为试读, 需要完整PDF请访问: [www.eftongbook.com](http://www.eftongbook.com)

## 序

虽然，我不是个中国人，但我投资中国、相信中国！这源自于我和一群中国人的接触。那是在一次投资年会上，我认识了这群中国人，他们邀请我担任他们公司的独立董事，基于对中国人做金融投资的好奇，我答应了他们，成了人本投资集团公司的独立董事。

自担任人本投资集团公司独立董事以来，已有5年了，和这群来自中国的年轻人的相处，使我意识到：中国人肯定会成为国际金融市场的投资主力，中国人中会涌现出全球性的投资家！他们天资聪明、悟性极高，对金融投资的热情超过我所见过的任何一个民族！

他们能很快地理解西方文明，又能固执地坚守东方文明，他们能自由地游走于两种文化之间，并能将这两种文化为自己所用，但愿他们只是中国人中的一小部分（听说他们都来自中国最好的大学），否则，我们迟早会失业的！

国际金融中心向东方转移的趋势是必然的，人类金融投资的历史将进入一个新的阶段，古老的东方文明会如何演绎人类的金融投资历史，尚不得而知，我曾设想过：金融中心虽然转移到东方，但我们西方人仍是这个市场的主力，对我们而言，只不过是转移了战场而已！但现在我开始担心那里是否还会有我的一席之地了……不过，即使如此，我仍高兴，只要人类金融投资的历史依然精彩，我乐得做个观众。

金融投资以其独特的方式对人类的文明发挥作用，如何保证它不偏离这一轨道是金融投资界的责任，我想古老的东方文明会以新的方式来诠释的！人本投资集团的同仁告诉我，只有理性的投资者才会有理性的金融市场，所以，他们想为国人的理性化投资做点事，对此，我深表赞同：人类金融投资的历史就是投资者逐渐理性的历史，没有理性的投资者，就不可能有良性的市场！

证券投资的全球化是个必然的趋势，而国际金融市场的规则和国内市场又有很大的差异：经济上的、文化上的、监管制度和理念上的、投资者偏好上的……，如何让投资者尽快熟悉这些差异，少走弯路是我们关注的。

而编撰一本这样的辞典显然是有必要的，人本投资集团的年轻人为这本辞典付出了辛勤的劳动，我相信这本书将有助于中国的投资者尽快熟悉国际金融市场。

虽然我对中国的金融市场缺乏深入的研究，但我乐于为此书和以后的系列丛书作序，因为我相信这群中国人，相信他们对自己国家的感情和对金融投资事业的热情，我衷心地希望中国人能为人类金融投资史添上浓墨重彩的一笔！

*Charles T. Nunge*

人本投资集团公司独立董事

2007年8月于奥马哈

## 前 言

随着国人理财意识的增强，参与证券投资的人越来越多，而一本实用的、权威的证券投资辞典则成为证券投资人必不可少的投资工具，《英汉双解证券投资辞典》就是因此而生的。

本辞典收词共 3000 余条，涉及证券投资的全过程（从证券分析到证券投资策略的设计，再到交易和投资业绩的评估），包括了股票市场、货币市场、债券市场、外汇市场、基金和期货期权市场、信贷信托市场、风险投资和养老金管理等内容。

在词条的筛选和释义上，我们完全基于证券投资者的视角来取舍，根据证券投资的流程来选词，使用证券投资者的语言来释义，力求做到专业、实用、准确。

感谢化学工业出版社编辑的指导和要求以及他们为保证本辞典质量所做的工作。

参加本书著述的人本投资集团大中华投资团队的主要成员有：弘道 [博士，10 年证券投资、研究经历，现任人本投资（中国）公司董事总经理、研究员]、Andey · Xie [博士，10 年国际金融市场研究经历，现任人本投资（中国）公司首席研究员]、弘信 [硕士，15 年香港证券市场投资、研究经历，现任人本（中国）系列基金-做空型基金基金经理、香港市场研究员]。多年来，我们（一群在海内外证券市场从事职业投资的专业人员）一直在为编辑这样一本辞典而准备着，劲头十足，可一旦写完了，却忐忑不安起来，总感觉有不满意的地方，希望能得到读者朋友的批评指正（zyl@cip.com.cn），以使之再版时能更完善。

人本投资集团大中华投资团队

2007 年 8 月

## 目 录

序	
前言	
凡例 .....	2
中文分类目录 .....	3
正文 .....	1
条目中文索引 .....	429

## 凡 例

1. 本辞典主要收集并解释股票市场，货币市场，债券市场，外汇市场，基金和期货、期权市场，信贷信托市场，风险投资和养老金管理市场等方面的核心、常见词目，共计 3000 余条，所收词目均有中英文释义。

2. 本辞典释义时只解释该词目在证券投资上的意义，而对该词目在其他方面的意义予以忽略。

3. 所有词目按英文字母排序，词中的数字、空格、符号不参加排序。

4. 一个词目有多种意义时，用 (1)、(2)、(3) ……进行分项解释。中文译名间用逗号“，”分开。如 close 收盘价，收盘 (1) See: closing price. 收盘价，见 closing price。(2) The final half-hour of a trading session. 指一个交易日的最后半小时。

5. 中文条目及释义中圆括号中的字为在使用时可省略的字，方括号中的字表示可以替换前面的字或词。

6. 英文条目中圆括号中的为该条目的缩写词，如 Chicago Board of Trade (CBOT) 圆括号中以等号引出的为该条目的全称，如 APT (= arbitrage pricing theory)。

7. 凡词目后有“also called…”、“also known as…”等表示该条目与之同义。词目释义中有斜杠“/”的表示在使用时两者均可。

8. 为便于读者检索，正文前有“中文分类目录”，按专业排列，各专业内词条按汉语拼音排序，词中数字、外文及符号不参加排序。正文后编有“条目中文索引”。

## 中文分类目录

## 第一章 证券投资策略、证券投资行为方面的词汇

## 第一节 证券投资策略方面的词汇

- 按比例递减 (递增) scale down (or up)
- 被动管理 passive portfolio strategy, passive management
- 比率垂直套利 ratio vertical spread, front spread
- 比率套保 ratio hedge
- 比率套利 ratio spread
- 避税交换 tax swap
- 变动比率计划 variable ratio plan
- 波动率套利 volatility spread
- 博短差策略 scalp
- 博短差者 scalper
- 90-10 策略 90/10 strategy
- 产业 [行业] 轮换策略 sector rotation, rotation
- 唱多 tout
- 成长策略 growth strategy
- 成长性行业 growth industry
- 程序交易 program trading
- 持仓性交易 position trading
- 持券卖空 shorting against the box, against the box, selling short against the box
- 冲抵 unwind
- 传闻交易 rumortrage
- 垂直套利 vertical spread
- 存放策略 parking
- 错损 adverse excursion
- 打平套利 even spread
- 打头套利 NOB (note against bond) spread
- 打新股 staggng
- 当日交易 day (light) trade
- 当日交易者 day trader
- 道指狗策略 dogs of the Dow, Dow dividend theory
- 蝶式套利 butterfly spread
- 定期定额投资计划 (策略) constant dollar plan, dollar cost averaging
- 动量游戏 momo play
- 短线交易 swing trade
- 短线交易策略 in and out
- 对冲通胀策略 inflation hedge
- 对角套利 diagonal spread
- 番帛套利 five against bond spread (FAB spread)
- 番恩套利 five against note spread (FAN spread)
- 反市场 contramarket
- 反向套利 reversal arbitrage
- 方向性交易 directional trading
- 防御型股票 defensive stock
- 防御型投资策略 defensive investment strategy
- 飞行器 flyers
- 分散化投资策略 diversification
- 风险套利 risk arbitrage
- 风险溢价 risk premium

- 风险中性 risk neutral  
 复合套利 compound arbitrage  
 跟踪趋势的 trend-following  
 公式投资 formula investing  
 股息捕获策略 dividend capture  
 股息捕获策略、股息滚动计划 trading  
     dividends  
 股息反哺 dividend clawback  
 股息滚动计划 dividend capture, dividend  
     rollover plan  
 股息诉求人 dividend clientele  
 股息再投资计划 dividend reinvestment  
     plan, DRP  
 固定比例计划 (策略) constant ratio plan  
 固定收益套利 fixed-income arbitrage  
 惯性当日交易者 pattern day trader  
 规则投资 formula investing  
 过夜交易 overnight trade  
 合成多头股票 synthetic long stock  
 合成多头看跌期权 synthetic long put  
 合成多头看涨期权 synthetic long call  
 合成空头股票 synthetic short stock  
 合成空头看跌期权 synthetic short put  
 合成空头看涨期权 synthetic short call  
 合成期货 synthetic futures  
 合成头寸 synthetic position  
 合理估值的 fairly valued  
 宏观避险策略 macro-hedge  
 基差交易 basis trading, cash and carry  
     trade  
 基差交易系统 basis trading facility  
 激进的投资策略 aggressive investment  
     strategy  
 价差滚 spread rolls  
 价值投资 value investing  
 交叉对冲 cross-hedge  
 结构化的组合策略 structured portfolio  
     strategy  
 借股卖空 borrowed stock  
 金字塔交易法 pyramiding  
 金字塔原则 pyramid  
 矩阵交易 matrix trading  
 看跌型逆比率套利 put ratio backspread  
 看涨期权逆比率套利 call ratio backspread  
 空手套 free riding  
 跨式套利 straddle  
 快速周转 quick turn  
 宽跨式套利 strangle  
 困境证券 distressed securities  
 利率圈定 interest rate collar  
 零贝塔组合 zero-beta portfolio  
 零散投资 accumulation  
 零手理论 odd-lot theory  
 零投资组合 zero-investment portfolio  
 留仓交易者 position trader  
 绿色投资 green investing  
 滤点 filter point  
 伦理型投资 ethical investing, socially  
     conscious investing  
 裸头寸 naked position  
 买、卖型有保护的看涨期权 buy-write  
 买入并持有策略 buy and hold  
 买套保 buying hedge, long hedge  
 卖套保 short hedge, selling hedge  
 模拟交易 paper trading  
 逆比率套利 backspread  
 逆趋势交易 counter-trend trading  
 逆势操作者 contrarian  
 逆提油套利 reverse crush spread  
 逆转换套利 reverse conversion  
 牛市套利 bull (vertical) spread  
 平衡型投资策略 balanced investment  
     strategy  
 平均买 (卖) 低法 average down

平均买(卖)高法 average up  
 抢早盘 early entry  
 悄悄建仓 accumulation  
 趋势游戏 momo play  
 日历套利 calendar spread, horizontal spread, time spread  
 日内交易 day (light) trade  
 融券卖空 borrowed stock, selling short, short sale  
 圣诞树套利 christmas tree spread  
 时机选择 market timing, timing the market  
 时机选择者 market timer  
 时间套利 horizontal spread, calendar spread, time spread  
 双重套保 double hedging  
 水平套利 calendar spread, horizontal spread, time spread  
 套利 arbitrage  
 套利定价模型 Arbitrage Pricing Theory, APT  
 套利公司 arbitrage house  
 套利者 arb, arbitrageur  
 梯形策略 ladder strategy  
 铁蝶式套利 iron butterfly  
 投资策略 investment strategy  
 投资哲学 investment philosophy  
 完全对冲 perfect hedge  
 稳健成长策略 conservative growth  
 无保护头寸 naked position  
 无风险套利 riskless arbitrage  
 下跌保护 downside protection  
 下跌风险 downside risk  
 下落的刀 falling knife  
 现金购买 buying outright  
 箱形套利 box spread

熊市套利 bear (vertical) spread  
 雁尾投资 coattail investing  
 一揽子(交易) basket, market basket  
 鹰式套利 condor spread, flat-top butterfly  
 有保护的看跌期权 covered put  
 有保护的看涨期权 covered call  
 展期式互换 extension swap  
 支出套利 debit spread  
 止损指令触发策略 gather in the stops  
 指数化投资 indexing  
 指数套利 index arbitrage  
 智能筛选 filter  
 中性策略 neutral strategy  
 中性对冲 neutral hedge  
 主动管理 active management  
 转换套利 conversion  
 资本保全策略 preservation of capital  
 资产隙 asset play  
 子弹式策略 bullet strategy  
 自动再投资计划 automatic reinvestment plan  
 自上而下的策略 top-down  
 自下而上地投资 bottom-up investing  
 组合保险 portfolio insurance  
 组合调整 rebalancing

## 第二节 投资行为方面的词汇

暴跌 collapse, spike, crash, in the tank, plunge  
 暴涨 spike  
 本垒打 home run  
 表现 performance  
 抄底者 bottom fisher  
 撤单 kill, countermand  
 撤销指令 kill  
 沉淀证券 digested security

- 持仓 held  
 持仓的利息成本 carry / carrying cost  
 持仓费用 carrying charges  
 持有成本 cost of carry  
 雏菊链 daisy chaining  
 创年度新高的股票 highs  
 创新低股 lows  
 聪明钱 smart money  
 打嗝 hiccup  
 打压 bear raid, raid, hammering the market  
 大幅回升 rally  
 单边市 trending market  
 当日交易者 day trader  
 低抛高吸 whipsaw  
 低于面值 below par  
 吊钩日 hook day  
 盯盘 reading the tape  
 对冲 closing-out  
 多杀多 long squeeze  
 反弹 rebound, upswing  
 反转 reversal  
 飞涨 skyrocket  
 风险厌恶型 risk-averse  
 负持仓 reverse leverage, negative carry  
 高抛低吸 fade, fading  
 高于面值 above par  
 购买 buy  
 股票筛选器 stock screener  
 寡手仓 congestion  
 拐点 inflection point, pivot point  
 滚雪球 snowballing  
 横盘 horizontal price movement, plateau  
 滑点 slippage  
 缓步下移 ease off  
 回撤 retracement  
 回购 buyback  
 回落 correction, reaction  
 回调 correction  
 获利回吐 profit-taking  
 获利了结 profit-taking, take profits  
 季节性 seasonality  
 季节性趋势 seasonal trend  
 加仓 double up  
 加码 double up  
 价化 priced out  
 价内日 inside day  
 建仓 take a position  
 建多仓 long, long position  
 交叉交易 crossed trade  
 交易清淡 thinly traded  
 交易性利润 trading profit  
 进场 entry  
 开仓性交易 opening transaction  
 开多仓 opening purchase  
 开空仓 opening sale  
 看空者 bear  
 空仓 flat  
 空杀空 short squeeze  
 空头平仓 short purchase, cover  
 空头陷阱 bear trap  
 宽市 wide market  
 狂泻 bailing out  
 老练的投资者 sophisticated investor  
 历史振幅 historical trading range  
 联袂 in sympathy  
 流动市场 liquid market  
 流市 liquid market  
 买成交 hit the bid  
 卖空 short  
 卖空量 short interest  
 卖空市值 short market value  
 卖压沉重 heavy  
 墓地市场 graveyard market

- 年内最低价 52-week low  
 年内最高价 52-week high, new high  
 年振幅 52-Week Range [high/low]  
 牛市 bull market  
 盘子轻 buoyant  
 抛售 bailing out, hunkering down  
 跑市 running market  
 平仓 even up, close out, offset  
 平仓性买进 closing purchase  
 平仓性卖出 closing sale  
 平掉空头头寸 buyback  
 平衡市 mixed market  
 平盘 being square, flat, selling flat, sideways  
 平券 selling flat  
 弃利出局 capitulation  
 强劲反弹 bounce, dead cat bounce  
 抢购一空 blowout  
 轻微下跌 dip  
 倾泻 selloff  
 趋势反转 reversal  
 趋势中止 failure swings  
 弱市 weak market  
 深度市场 deep market  
 圣诞行情 Santa Claus rally  
 市场深度 depth of market  
 甩卖 hunkering down  
 栓买 pegging  
 碎步盘跌 ease off  
 锁市 locked market  
 套牢 hung up  
 投资目录 composition  
 透明的市场 transparent market  
 旺市 tight market  
 未实现亏损 unrealized loss  
 未实现利润 book profit  
 未实现盈利 unrealized profit [gain]
- 无报价 no quote  
 无报盘 no book  
 无趋势 trendless  
 吸引跟风 spoofing  
 洗了把澡 take a bath  
 下跌趋势 downtrend  
 小道消息 tip  
 挟淡仓 short squeeze  
 熊市 bear market  
 修正 correction, reaction  
 虚买虚卖 wash trading, wash sale  
 悬货 overhang  
 压价 capping  
 压盘 capping  
 已清交易 closed trades  
 盈亏平衡点 break-even point  
 有保护 cover  
 再投资 reinvestment  
 再投资风险 reinvestment risk  
 窄幅日 narrow range day  
 窄市 thin market, close market, narrow market  
 斩仓 unload  
 账面亏损 unrealized loss  
 账面盈利 book profit, unrealized profit [gain]  
 争抢低风险现象 flight to quality  
 正持仓 positive carry  
 止损额 money stop  
 指令失衡 imbalance of orders  
 智能选股 stock screener  
 52周振幅 52-Week Range [high/low]  
 52周最低价 52-week low  
 52周最高价 52-week high, new high  
 筑顶 top out  
 追涨杀跌 chasing the market  
 资本利得 capital gain

资本利得税 capital gains tax  
 资本利失 capital loss  
 走软 soft

最活跃股票 most active  
 做多 going long  
 做空 going short

## 第二章 证券投资分析词汇

### 第一节 技术分析方面的词汇

阿木思指数 Arms index, trading index,  
 TRIN  
 艾略特波浪理论 Elliott wave theory  
 爱普斯弄 Epsilon  
 安德鲁斯法 Andrews method  
 棒形图 bar chart  
 杯柄型态 cup and handle  
 背离 divergence  
 比较相对强度指数 comparative relative  
 strength  
 布林线 bollinger bands  
 测试 test  
 超买超卖指标 overbought/oversold indica-  
 tor  
 成交 activity  
 大幅震荡顶 blow-off top  
 岛形反转 abandoned baby pattern  
 底部抬高 ascending bottoms  
 点数图 point-and-figure chart  
 碟形 saucer  
 顶部 peak  
 顶点 peak  
 二次突破 double top breakout  
 斐波纳茨数列 Fibonacci Numbers  
 风险价值法 value at risk, VAR  
 负交易量指数 negative volume index,  
 NVI  
 高低指数 high-low index  
 高点 high-ticking

谷底 bottom  
 光脚形态 bozu  
 光头形态 bozu  
 轨道 channel  
 黄金分割率 Golden Ratio  
 回撤形态 countermove  
 混沌理论 chaos theory  
 活跃市场 active market  
 技术分析 technical analysis  
 技术分析师 technical analyst, technician  
 技术性反弹 technical rally  
 技术性下跌 technical decline  
 技术指标 technical indicator  
 加权平均定向变化指数 average directional  
 movement index  
 加权平均日交易量 average daily volume  
 佳庆振荡(摇摆)指数 Chaikin oscillator  
 简单移动平均 simple moving average  
 交投 action  
 交易量加权平均价 Volume Weighted Av-  
 erage Price, VWAP  
 交易形态 trading pattern  
 阶梯状的 stair-stepping  
 节点 coincidence  
 颈线 neckline  
 蜡烛图 candlestick charts  
 ABC浪 ABC  
 历史数据 historical data  
 连续图 continuation chart  
 密集成交区 congestion areas  
 能量潮指标 on-balance volume  
 盘整区 bracketing

平滑异同移动平均线指标 MACD, moving average convergence/divergence  
 旗型 flag  
 楔形 wedge  
 趋势反转 trend reversal  
 趋势分析 trend analysis  
 趋势日 trend day  
 趋势线 trendline  
 全盘 across the board  
 日均成交量 average daily volume  
 日振幅 daily range  
 三重底 triple bottom  
 上升趋势 uptrend  
 上涨 advance  
 十字星 Doji  
 市场波动指数 VIX market  
 市场宽度理论 breadth-of-market theory  
 试探 test  
 收盘强弱指标 closing tick  
 竖线图 vertical line charting  
 双重平滑 double-smoothed  
 双底 double bottom, W formation  
 双顶 double top  
 双顶式突破 double top breakout  
 抬高底 ascending bottoms, rising bottoms  
 特雷诺指数 Treynor Index  
 腾落指数 advance/decline line  
 条形图 vertical line charting  
 调整后的基价 adjusted basis  
 调整浪 correction wave  
 跳空缺口 breakaway gap, (price) gap  
 头肩顶 head and shoulders  
 突破 breakout  
 图表分析法 charting  
 图形交易者 chartist  
 相对强弱指数 RSI  
 新高叠创顶 ascending tops

V形 V formation  
 需求指数 demand index  
 移动平均 moving average  
 移动平均真实排列 average true range  
 涨跌家数比 advance/decline line  
 整固形态 continuation pattern  
 整理 consolidation  
 支撑 support  
 支撑线 support line  
 KD指标 stochastic oscillator  
 资金流量 money flow  
 走低底 descending bottoms  
 走低顶 descending tops  
 走势图 chart  
 阻力位 resistance line

## 第二节 公司分析方面的词汇

安全证券 fine paper  
 被删略股利 passed dividend  
 炒高股 high-flyer  
 持有评级 hold  
 动态市盈率 forward P/E  
 反周期股票 countercyclical stocks  
 防摊薄证券 antidilutive  
 防御型股票 defensive stock  
 非现性费用 non-cash expense  
 非盈利型公司 nonstock corporation  
 非账面性资产 nonledger asset  
 浮动证券 floating security  
 概念股 story stock  
 高科技股 high-tech stock  
 搁浅资产 stranded asset  
 孤寡股 widow-and-orphan stock  
 股权资本成本 cost of equity capital  
 股息率 dividend yield, yield  
 股息贴现模型 dividend discount model  
 合理价值 fair value

- 红利贴现模型 dividend discount model  
机构持有率 percent held by institutions  
基本面 fundamentals  
基本面分析 fundamental analysis  
基本面分析者 fundamentalist  
加权平均资本成本 weighted average cost of capital, WACC  
价值型股票 value stock  
交易后价值 post-money valuation  
交易前价值 pre-money valuation  
经营活动现金流 cash flows from operating activities  
经营性现金流 operating cash flows  
净经营性利润 net operating income, NOI  
净经营性利润率 net operating margin  
净现金流 cash flow  
净现值 net present value, NPV  
净资产收益率 return on equity, ROE  
开始跟踪 coverage  
可交易股数 float  
累积股息 accumulated dividend  
累积优先股股息 cumulative dividend  
利息保障倍数 interest (coverage) ratio  
利息偿还倍数 times interest earned  
领头羊 leaders  
留存比率 earnings retention ratio  
流动比率 cash (asset) ratio, current ratio, liquidity ratio  
每股净资产 book value per share  
每股收益 earnings per share, EPS  
敏感度 sensitivity  
敏感分析 sensitivity analysis  
目标价 target price  
纳入研究范围 coverage  
内部收益率 dollar weighted rate of return, IRR  
年化处理 annualize
- 派息率 dividend payout ratio  
票息率 yield  
企业价值 enterprise value (EV)  
弃儿股 orphan stock  
强势股 leaders  
融资活动现金流 cash flows from financing activities  
融资现金流 financing flows  
弱勢股 laggard  
市净率 price to book ratio  
市现率 price to cash flow ratio  
市盈率 price/earnings ratio, P/E ratio, earnings multiple  
市盈率比增长率 PEG ratio  
市值 capitalization, market cap, market capitalization  
收益型股票 income stock  
首次跟踪 coverage initiated  
双息倍数 income coverage  
水股 watered stock  
税前利润率 pre-tax profit margin  
睡股 sleeper  
速动比率 acid-test ratio, quick ratio  
摊薄 dilution  
摊薄每股收益 diluted earnings, diluted EPS, diluted earnings per share  
特形股 special situation  
调低评级 downgrade  
调高评级 upgrade  
贴现现金流分析 Discounted Cash Flow Analysis (DCF)  
投资活动现金流 cash flows from investing activities  
投资评级 broker recommendation, recommendation  
投资现金流 investment flows  
投资资本回报率 return on investment cap-

ital, ROIC  
 脱媒 disintermediation  
 完全摊薄每股收益 fully diluted earnings per share  
 未摊薄每股收益 basic earnings per share  
 无评级的 not rated  
 息税前利润 earnings before interest and taxes, EBIT  
 息税、折旧摊销和租金前利润 earnings before interest, taxes, depreciation, amortization and rent, EBITDAR  
 息税、折旧摊销前利润率 EBITDA margin, EBITDA  
 仙股 penny stock  
 现金股利 cash dividend  
 现金流贴现法 discounted cash flow analysis  
 现金流贴现法 capitalization of income  
 现金盈余 cash earnings  
 消费类股票 consumer stock  
 消化型证券 digested security  
 销售净利润率 net (profit) margin  
 销售净利润率 profit ratio  
 销售净利润率 profit margin  
 销售利润率 return on sales, ROS  
 行业 industry  
 行业洗牌 shakeout  
 虚拟所得 phantom income  
 一致评级 consensus recommendation  
 隐形资产 hidden asset  
 盈利预测 earnings estimates  
 盈利增长率 earnings growth rate  
 盈余留存率 earnings retention ratio  
 应付票据 due bill  
 应计股息 accrued dividend  
 应收账款周转率 accounts receivable turnover

有限风险 limited risk  
 预期股息 indicated dividend  
 预期股息率 indicated yield  
 运营资本 net current assets  
 运用资本回报率 ROCE  
 运用资本回报率 return on capital employed (ROCE)  
 债务—权益比 debt/equity ratio  
 债务型股票 debenture stock  
 折旧前利润 pre-depreciation profit  
 折现市盈率 earnings multiplier  
 争议券 split rating  
 周期性的行业 cyclical industry  
 周期性股票 cyclical stock  
 主营业务利润率 operating margin  
 转好 turnaround  
 准备金式会计平滑 cookie jar accounting  
 资本结构 capital structure  
 资本率 capitalization ratios  
 资产覆盖率 asset coverage  
 资产回报率 return on assets, ROA, return on investment, ROI  
 资产权益率 asset [equity] ratio  
 自由现金流 free cash flow  
 最新市盈率 trailing P/E

### 第三节 宏观分析方面的词汇

按揭申请调查 mortgage applications survey  
 采购经理人非制造业指数; 供应管理协会非制造业报告 Purchasing Managers' Nonmanufacturing Index; ISM Services Non-Manufacturing Index  
 采购经理指数; 供应管理协会制造业商业报告 purchasing managers' index; manufacturing ISM report on business  
 房屋市场指数 housing market index